

دوسلدورف للسياحة الصحية

# دوسلدورف - الأفضل لمصحتك ووما

دوسلدورف

كن على مقربة وتمتع بالحياة

«إلينور ترافل دوسلدورف» - شركة ألمانية متخصصة في إدارة الواجهات الفاخرة وتتخذ من دوسلدورف مقراً لها.

نقدم أسعاراً مميزة وخدمات صممت خصيصاً لتلبية رغبات الزوار الوافدين إلى ألمانيا والمدن الأوروبية الرئيسية.

لكبار الشخصيات نقدم خدمات من الدرجة الأولى وإقامة فاخرة وسيارات الليموزين ورحلات بالطائرات الخاصة وخدمة استقبال ومرافقة كبار الشخصيات عبر جميع المطارات الأوروبية.

## نركز على سوق الشرق الأوسط



نتشرف بزيارتكم إلى دوسلدورف. اكتشفوا واحدة من أفضل المحطات في العالم فيما يخص الرعاية الطبية ذات الجودة العالية والتكلفة المناسبة.

نتمتع بخبرات وافرة في تقديم خدمات مميزة لرحلتكم الطبية، بدءاً من الفحص الطبي الأساسي، العمليات التجميلية، والحماية الغذائية.

شراكتنا مع العديد من وكالات السفر الدولية والحكومية والعملاء من كبار الشخصيات منحتنا مكانة بارزة في مجال السياحة الوافدة إلى ألمانيا.

لدينا رصيد ممتاز من تقييم العملاء والمسافرين من أفراد ومجموعات ورجال الأعمال والعائلات.

نقدم خيارات جذابة للعائلات التي تصطحب الأطفال إلى « فانتازيا لاند » «أوروبا بارك» و «ديزني لاند».

# المحتويات

## 2 مرحبا بكم في دوسلدورف

المدينة العالمية التي تمثل وجهة مثالية للسفر والصحة.



## 4 دوسلدورف مريحة وعالمية

ثقافتها وفنها ومأكولاتها وعمارتها كلها من الطراز العالمي.

## 24 علاج طبي ممتاز

تتمتع دوسلدورف ببنية تحتية طبية متميزة من الطراز الأول.



## 40 فنادق فاخرة

نظرة على مشهد الفنادق في المدينة.



# مرحباً بكم في دوسلدورف





### السيدات والسادة الأعزاء،

تتميز دوسلدورف بأجوائها التي تتسم بالعالمية وحسن الضيافة. يعود ذلك إلى تركيبها الاجتماعية المتنوعة، ودفء العلاقات بين قاطنيها الذين يجتمعون تحت فضاءها من 194 بلداً، والذين يضيف تنوعهم الثقافي وشغفهم بالحياة طابعاً دولياً يغلف هذه المدينة الآسرة- حاضرة الراين.

تقدم المدينة تجارب تسوّق حصرية؛ كتجربة التسوّق الفريدة في شارع «كونيغساله» Königsallee ذائع الصيت، كما تزخر بمطاعم مميزة تقدم أشهى المأكولات من جميع أنحاء العالم، وفنادق رفيعة المستوى متاحة لتناسب كلا حسب ميزانيته، فضلاً عن المشهد الثقافي المتنوع الذي تعكسه متاحف رائعة؛ مثل: «كونستبالستس» Kunstpalast، أو «كونستساملونغ نوردراین- فيستفالين» Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen؛ ما يجعل إقامتكم فيها تجربة استثنائية للغاية. وعلاوة على ذلك كله، فإن الوصول إلى دوسلدورف سهل أيضاً بفضل موقعها الاستراتيجي في قلب أوروبا ومطارها الدولي الرئيسي.

وإذا كانت دوسلدورف تتمتع بجاذبية كبيرة عند من يتوافدون عليها، سيّاحاً كانوا أو زوّاراً، فإنها أيضاً تحظى بتقدير عالٍ في نفوس المرضى الذين يقصدونها من الخارج من أجل صحتهم بفضل التنوع الكبير في مرافقها الطبية المميزة. ولا يتحلى العديد من المستشفيات والعيادات المتخصصة والأطباء في العيادات الخاصة بسمة عطرة وحسب، بل إن هذه السمعة تتعزز أيضاً، يوماً بعد يوم، بفضل العناية المميزة للضيوف من المرضى الدوليين، إذ لا يدخر الأطباء المشهورون والمتخصصون ذوو المؤهلات العالية جهداً من أجل رفاهية مرضاهم.

في دوسلدورف، وعلى الدوام، يمكن الجمع بين الحاجة إلى العلاج الطبي وقضاء تجربة ممتعة. ستجدون في الصفحات التالية مجموعة من المعلومات المفيدة والنصائح العملية المتعلقة بمدينتنا والخدمات الطبية التي توفرها لكم.

أهلاً وسهلاً بكم في مدينتنا، متمنياً لكم قضاء أمتع الأوقات في ربوعها!

مع أطيب التحيات،

**الدكتور ستيفان كيلر**

عمدة مدينة دوسلدورف عاصمة ولاية  
شمال الراين- وستفاليا



# دوسلدورف مريحة وعالمية

دوسلدورف مدينة عالمية ودولية. ونظراً لموقعها على نهر الراين، فإن التسامح وحسن الضيافة يميزان أسلوب الحياة فيها، حيث يلتقي السكان المحليون وزوار المدينة سوياً في نهاية اليوم على مدرجات ساحة «بورغ بلاتس»، التي تعتبر أفضل مكان للاستمتاع بلحظات غروب الشمس ولمشاهدة منظر نهر الراين البانورامي الرائع.

# شبكة مثالية

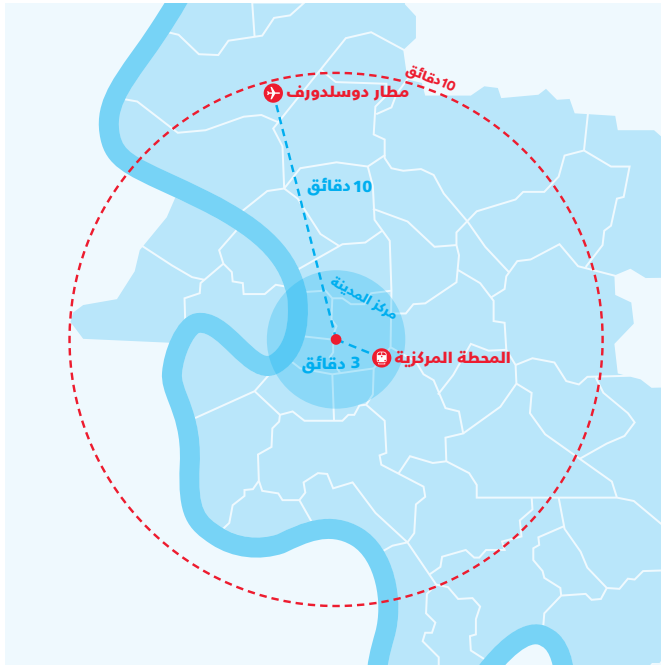
دوسلدورف هي مدينة الـ «10 دقائق»، حيث لا يستغرق المشي من شارع التسوق «كونيغسآليه» إلى نهر الراين سوى عشر دقائق فقط. وكذلك هو الأمر بالنسبة لرحلات القطار من محطة القطارات المركزية «هاوبتبانهوف» إلى مطار دوسلدورف. ومن هناك، يمكن للمرء الوصول إلى كل نقطة في أوروبا تقريباً خلال ساعتين، مما يجعل دوسلدورف نقطة الانطلاق المثالية لاستكشاف أوروبا.



## شبكة مثالية



تعتبر المسافات القصيرة مميزة جلية: الرحلة من دبي إلى دوسلدورف مثلاً تستغرق 6 ساعات؛ ومن موسكو إلى دوسلدورف 3 ساعات. وفي نفس الوقت، يُقدّر ضيوف دوسلدورف موقعها الممتاز في غرب أوروبا الذي يجعلها نقطة انطلاق مثالية للاستكشاف: لا تستغرق الرحلة سوى ساعة طيران واحدة للوصول إلى مدن شهيرة مثل لندن أو أمستردام أو باريس. وبالنسبة للسفر بالسيارة، فلا تستغرق الرحلة من دوسلدورف إلى أمستردام، وبروكسل ولوكسمبورغ سوى ثلاث ساعات.



دوسلدورف بحد ذاتها هي مدينة الـ «10 دقائق» بحق: التنقل بين معظم المرافق الصحية ومركز المدينة يستغرق عشر دقائق فقط. وتضمن البنية التحتية الممتازة التي تتمتع بها المدينة بأن تكون المسافة من المطار إلى مركز المدينة 10 دقائق أيضاً. وبشكل عام تليي دوسلدورف جميع الاحتياجات وذلك بفضل خطوط النقل الممتازة ووفرة الخدمات.



# مدينة عالمية علتي نهر الراين

قبل 200 عام مضت قام فرنسي مشهور بزيارة دوسلدورف. وعند رؤيته لهذه المدينة الجميلة، قال نابليون «إنها باريس الصغيرة». واليوم، تحولت «باريس الصغيرة» إلى عاصمة ديناميكية ولكن بنفس الوقت سهلة الاستكشاف مع تمتعها بطابع دولي.

موطناً للعلامات التجارية الدولية والبيوتكات الحصرية وكذلك المعارض الفنية والفنادق الشهيرة والمقاهي.

ويلعب الفن والثقافة دوراً خاصاً في دوسلدورف. وفي هذا المجال، تبرز أكاديمية الفن «كونست أكاديمي» التي تأسست في عام 1773. فقد تعلم ودرّس هنا فنانون مثل «جوزيف بويز» و«غيرهارد ريشتر» و«أندرياس غورسكي». وفي الوقت نفسه، تقدم المجموعة الفنية لولاية نوردرراين-فستفالن «كونست زاملونغين ن.آر.دبليو» معارض من الطراز العالمي بينما يعرض متحف قصر الفن «كونست بالاست» لوحات لفنانين متنوعين من «روبنز» وحتى «كاندينسكي». أما دار الأوبرا الألمانية على نهر الراين فهي تعتبر بمثابة الضمان للتمتع بتجربة أوبرا متميزة، في حين تمثل صالة «توناهال» موطناً لأوركسترا دوسلدورف السيمفونية. وبالنسبة لأولئك الذين يفضلون أجواء أكثر هدوءاً، فيمكنهم زيارة قصر «بينرات»، الذي يعد جوهرة لفن عمارة الروكوكو مع حدائقه الفسيحة. كما يقدم ميناء الإعلام «ميدين هافن» هندسة معمارية عصرية مثيرة، أبرزها الميناء المدهشة التي صممها «فرانك أو.جيرري» الذي كان مسؤولاً أيضاً عن تصميم متحف «غوغنهايم» في «بلباو».

اليوم، تعتبر دوسلدورف، العاصمة موطناً لأكثر من 600 ألف مواطن سعيد، وذلك لأن عاصمة الراين تُصنف بانتظام من الهيئات الدولية ضمن المدن الرائدة في جودة الحياة. إن المزيج بين الخيارات الثقافية المتنوعة ووسائل الراحة الممتازة في المنطقة والمأكولات الدولية المذهلة والعديد من الشركات الرائدة وموقعها المركزي في قلب أوروبا يحول دوسلدورف إلى المكان المثالي للعيش. ولا ينطبق هذا الأمر على السكان المحليين فقط، بل أيضاً على ضيوفنا الكثيرين.

تتمتع هذه المدينة الواقعة على نهر الراين بمسافات قصيرة، ومجموعة ضخمة من المتاجر المختلفة، وفنادق من الطراز الراقى، ومطاعم حائزة على جوائز، ووجو مضياف وجميع العناصر الساحرة التي يمكن للمدينة الكبيرة أن تقدمها دون صخب وضوضاء. عند حاجة المرء إلى استراحة قصيرة، فإن التنزه على كورنيش الراين سيكون الطريقة المثالية للاسترخاء، أو يمكن للمرء التمتع بمنظر بانورامي للنهر المتعرج الرائع مع جسوره الثلاثة. أما بالعودة إلى المدينة، القديمة «ألتشتات»، فيمكن للمرء الغوص مجدداً في البهجة الحيوية لمتعة الحياة في منطقة الراين. وفي السوق الواقع في ساحة «كارل بلاتس» يمكن للمرء إيجاد كل المأكولات التي يمكن تخيلها. وعلى مرمى حجر من هناك، يقع شارع التسوق الشهير عالمياً «كونيغسآليه»، الذي يمثل

## مدينة عالمية على نهر الراين



كورنيش الراين هو مكان مذهل  
للاسترخاء والتأمل



نهر الراين يجذب السكان المحليين والسياح  
لمشاهدة غروب الشمس.

# قلب المدينة



## لطالما كانت المدينة القديمة (ألت شتادت) قلب دوسلدورف. ففي الممرات الضيقة في وسط المدينة هناك شعور نابض بالحياة والسعادة. وتزخر هذه المنطقة بالمقاهي ومتاجر الأزياء ومتاحف الفن ومطاعم المدينة القديمة المشهورة في دوسلدورف.

كل ما يناسب أذواقهم، من مطبخ الحساء الرينش وحتى المعكرونة المصنوعة يدوياً وأطباق شرائح اللحم المميزة والمعجنات الرائعة. وبعيداً عن ذلك، يبيع السوق أيضاً منتجات تقليدية مثل الفرش والسلال، كما توجد أكشاك للفاكهة والخضار الرائعة، والزهور الجميلة.

وبالنسبة لأولئك الذين يفضلون التسوق العصري، فسوف يعشقون شارع «فلينغر شتراسه» وشارع «ميتل شتراسه»، حيث تصطف فيهما متاجر العلامات التجارية الدولية. هنا، سيجد كل شخص شيئاً ما يناسبه، سواء الأحذية الجلدية أو الحقائب أو الأحذية الرياضية أو مستحضرات التجميل. أما الجزء الهادئ من المدينة القديمة النابضة بالحياة فهو يتمثل في الطرف الشمالي. ففي ساحة «شتيفتس بلاتس» الواقعة أمام كنيسة «سانت لامبرتوس»، يملك المرء شعور بالرجوع بالزمن إلى الأيام التي كانت فيها دوسلدورف لا تزال قرية.

يوجد في المدينة القديمة في دوسلدورف أكثر من 260 مطعمًا، يتواجدوا في منطقة تبلغ مساحتها أقل من نصف كيلومتر مربع. ويجتمع هنا السكان المحليون والسياح القادمون من جميع أنحاء العالم للتمتع بالأجواء المميزة للمدينة القديمة التي يُحتفى بها في العديد من الأغاني. وكانت المدينة القديمة في دوسلدورف بمثابة بوتقة انصهار لجميع الطبقات الاجتماعية لعدة قرون. ففي المكان الذي مارس الناس فيه قديماً التجارة وعقدوا الصفقات، يلتقي حالياً السكان المحليون والزوار في أوقات الفراغ من أجل التسوق وتناول الطعام.

ليس هناك من سبب للقلق أبداً خلال تواجد المرء في المدينة القديمة وشعوره بالجوع، حيث تمثل الشوارع الضيقة الكثيرة موطناً للعديد من المطاعم المريحة. ويوجد أكشاك طعام محلية كثيرة في ساحة «كارل بلاتس» تقدم أنواعاً مختلفة من المأكولات. وسيجد الزوار



تقدم ساحة «بورغ بلاتس» منظرًا جميلًا لبرج القصر «شلوس تورم» وسانت لامبرتوس.



يعتبر التمثال البرونزي «دي أوس آين أندر سييتزونغ» (النزاع) موضوعاً شهيراً للالتقاط الصور.



مقاهي ومطاعم مريحة تصطف على امتداد الشوارع الضيقة.

# جنة التسوق كونيغسآليه





دوسلدورف هي عاصمة الموسعة في ألمانيا، ولذلك فإن مركز المدينة يمكن أن يتحول بسرعة إلى منصة لعرض الأزياء.



بفضل صفوف الأشجار الوارفة، يعتبر شارع كو (كونيغسآليه) مكاناً جميلاً وأخضر للتنزه.

## هناك عدد قليل من شوارع التسوق في ألمانيا ذات الأسماء الرنانة والطابع الأسطوري كشارع «كونيغسآليه». ففي هذا البوليفارد الكبير المحاط بالأشجار المتدلّية تصطف البوتيكات الفاخرة ومراكز التسوق والفنادق الراقية.

وفي الطرف الشمالي، سوف تجد الساحة الرائعة «كورنيليوس بلاتس»، ودار الأوبرا و«هوفغارتن» التي تعتبر أقدم حديقة عامة في ألمانيا. كما يلي هذه المعالم الرائعة قوس كو (كو بوغن) الذي يتميز بهندسة معمارية مميزة: هيكل القوس الذي صممه المهندس المعماري الشهير «دانيال ليبسكيند» يعتبر جنة تسوق إضافية تضم العديد من العلامات التجارية العالمية وأماكن لتناول الطعام الفاخر. وفي نفس الوقت، يشكل هذا المجمع نهاية هذا البوليفارد المذهل.

لا يعتبر «كونيغسآليه» مجرد شارع للتجول فقط، بل إنه يتغير باستمرار خلال أشهر الصيف. ففي ظل الأشجار المتدلّية يُقام هنا معرض الكتاب «بوشر بومل» ومهرجان الذواقة وأحداث رياضية مثل (روندي أم دي كو) الذي يمثل سابقاً للدراجات الهوائية أو سباق الماراثون. ولدى «كونيغسآليه» الكثير ليفدحه في المجال الثقافي، فهو موطن لصالات عرض فنية راقية، تقدم أعمالاً فنية لفناني العالم المشهورين. فهنا يتم عرض عالم الفن بأكمله، من أعمال كبار الفنانين القدماء وحتى الفنون الكلاسيكية العصرية، ومن التعبيرية التجريدية إلى الفن المعاصر.

كان هذا الشارع يُعرف في وقت من الأوقات باسم شارع الكستناء «كاستانين آليه» نظراً لوجود أشجار الكستناء الرائعة فيه. ولكن في عام 1848 أعلن ملك بروسيا، فريدريش ويليام الرابع، عن زيارته إلى دوسلدورف التي كانت آنذاك مدينة نائمة تماماً. وبسبب غضب السكان المحليين من ما اعتبروه مراسيم بروسية غير عادلة، استقبلوا الملك استقبالاً فوضوياً، حيث تم رشقه بروت الخيول. ويُقال إن إحدى هذه المقذوفات أصابت معطفه بالفعل. ومن أجل استعادة نعم الملك، تم تسمية الشارع باسم شارع الملك «كونيغسآليه».

اليوم، يعتبر شارع كو واحداً من شوارع التسوق الفاخرة الرائدة في أوروبا. كما يُعد أوسع شوارع ألمانيا حيث يبلغ عرضه 87 متراً. يوجد هنا العديد من بيوت الأزياء الفرنسية والإيطالية، خاصة في الطرف العلوي من شارع كو. وسوف يجد عشاق الأزياء كل العلامات التجارية الفاخرة التي تميل إليها قلوبهم. ويمكن للمرء أيضاً الاستمتاع بسحر كو المميز من خلال جلوسه في أحد المقاهي العديدة المنتشرة على الأرصفة. فما عليك ببساطة سوى الجلوس في أحد مقاهي الأرصفة وطلب قهوة لاتبه أو مثلجة ومشاهدة الناس وهم يتجولون أمامك.

# مبنى الإعلام العصري



تمثل عملية تطوير الميناء القديم واحداً من أروع مشاريع مدينة دوسلدورف. فعلى مدار الثلاثين عاماً الماضية، خلّد مهندسون معماريون مشهورون مثل «رينزو بيانو» و«هيلموت جاहन» و«ديفيد شيبيرفيلد» و«فرانك جيري» المنطقة بعمارة المباني الحديثة

بشكل عام موطناً لوكالات الإعلانات ومكاتب المحامين والمهندسين المعماريين، باسم «نوير تسولهوف». ويقع مرسى دوسلدورف في مقدمة حوض الميناء. وكما هو الحال في كل مكان في دوسلدورف، فإن الفن هنا ليس بعيداً أيضاً، حيث تقدم مؤسسة «آرتهينا» في المستودع السابق في «كاي 10» برنامجاً طموحاً يعرض فن الشباب الدولي.

أما أفضل منظر لمدينة دوسلدورف والمناطق المحيطة بها فيمكنك التمتع به من برج الراين «راين تورم» (Rheinturm). يقع هذا المبنى الذي يعتبر الأعلى في دوسلدورف (240.5 متر) عند مدخل ميناء الإعلام. وبالإضافة إلى منصة المشاهدة فيه، يضم أيضاً مطعماً، حيث يمكن التمتع بالمنظر من كل زاوية نظراً لكون المطعم يدور 360 درجة كل 72 دقيقة. وهناك أيضاً العديد من المطاعم والبارات الموجودة في الأسفل عند حوض الميناء والتي تقدم مأكولات متنوعة تمتد من الأطباق النباتية والمطبخ الفرنسي وحتى المأكولات السريعة. ومن أبرزها هناك مطعمان «ليدو» (Restaurant Lido) الذي يوجد في مكعب زجاجي في منتصف حوض الميناء، و«بيرنس أم كاي» (Berens am Kai) الحاصل على نجمة ميشلان.

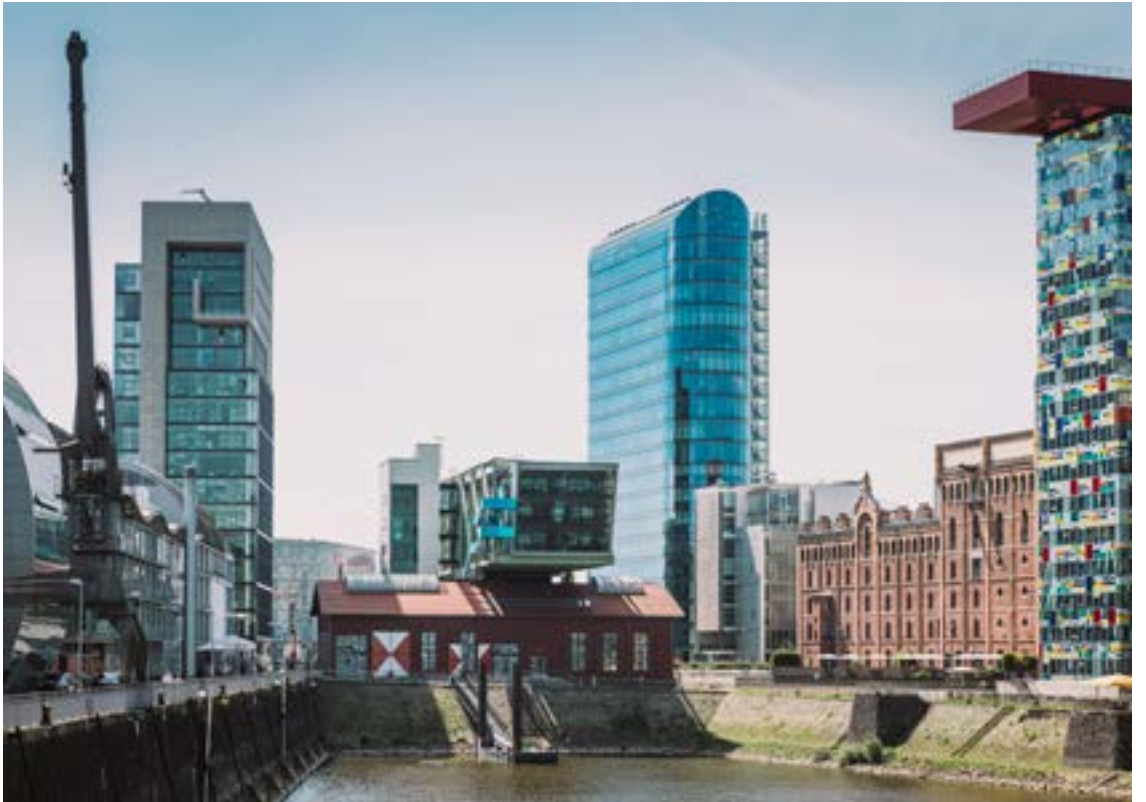
إن ما يجعل ميناء الإعلام «ميدان هافن» مميزاً هو تنوعه المعماري الذي ينتج اتصالاً خلاقاً بالنهر والشحن. ولدى المباني أسماء مميزة مثل «فولكن بوغل» السحابة الحديدية و«ساين!» (إشارة) أو «ذا ليفينغ بريدج» (الجسر الحي).

تعتبر شرفة ببلز (Pebble's Terrace) واحدة من أجمل نقاط المشاهدة في دوسلدورف، حيث يمكن خلفها رؤية فندق حياة الفاخر (Hyatt Hotel). يمكنك الجلوس هنا بجانب الجناح المكسو بالألومنيوم الشبيه بالمركبات الفضائية وتناول مشروب متأملاً منظر غروب الشمس. فهو من الأماكن المتميزة التي يمكنك فيها الاستمتاع بمنظر رائع للمدينة والنهر. وتحظى مباني جيري بشعبية كبيرة جداً لدى مستخدمي إنستغرام والمصورين ودورات التصوير الفوتوغرافي. في الواقع، هناك دوماً شخص ما يقوم بالتقاط صورة هنا. وتعد الأبراج الثلاثة المائلة ذات الألوان الأبيض والفضي والأحمر أكثر ما يأسر نظر المشاهد في ميناء الإعلام. فكل تفصيل يستحق صورة، بدءاً من الجدران المائلة والأبراج الملتوية وحتى النوافذ المحاطة داخل الجدران. لقد قام المهندس المعماري القادم من كاليفورنيا «فرانك أو. جيري»، الذي صمم سابقاً متحف «غوغنهايم» المذهل في «بيلباو»، بمنح دوسلدورف هذه الهدية البديعة. ويُعرف المجمع، الذي يعتبر



## ميناء الإعلام العصري

نوير تسولهوف  
الذي صممه المهندس المعماري الشهير  
فرانك أو. جيري هو موقع يتم تصويره كثيراً.



يتميز ميناء الإعلام «ميددين هافن» بالهندسة المعمارية العصرية والمستودعات القديمة.



قاعة القبة «كوبل سال» البديعة تحتوي على ثريات ضخمة وأرضيات رخامية متقنة.



هذه التماثيل هي من طراز روكونو حقيقي.

# طراز الروكونو في بينرات



## قصر بينرات (Schloss Benrath) هو جوهرة حقيقية، حيث يمثل هذا القصر الغني بطراز الروكوكو الساحر مجمعاً يتألف من قصر وبحيرات وحديقة جميلة. ويُصنع الزوار بشدة بالتزّه في الحديقة والاستمتاع بروعة نمط الروكوكو.

كان مشهوراً بشكل خاص في الهندسة المعمارية وفن الحدائق في ذلك الوقت، حيث كانت الفكرة أن يلاحظ الزوار عند دخولهم الرحابة والعظمة فقط. تتوفر جولات إرشادية في المبنى المركزي (corps de logis) إلا أنه لا يُسمح للضيوف بالدخول إلا بأنعل مطاطية وذلك من أجل حماية الأرضيات القيّمة للغاية التي يعتبر التزلج عليها أمراً ممتعاً.

يقع متحف فن الحدائق الأول في العالم في الجناح الشرقي منذ عام 2002. وفي الصيف، تُعدّ الباحة الداخلية مع مجموعة أشجار الحمضيات القديمة مكاناً جميلاً للاسترخاء لبعض الوقت. وتعتبر حديقة القصر الرائعة جديرة بالزيارة في أي وقت من السنة. وبعد نزهة طويلة وممتعة، يمكن الاستراحة في مقهى القصر (Schloss-Café). كما يُعدّ وسط مدينة بينرات أيضاً موطناً لمطاعم ومقاهي جذابة، مثل «بيسترو كومبو» (Bistro Kombu)، الذي ربما يكون أفضل مطعم ياباني للوجبات الخفيفة في المدينة.

لقد قام الأمير المنتخب كارل تيودور (Karl Theodor) ببناء قصر الصيد والحديقة في بينرات بين عامي 1755 و1773. إن عملية إنشاء تركيبة شاملة من الهندسة المعمارية وفن الحدائق والنحت هي ميزة نموذجية لفترة الروكوكو قبل الانتقال إلى العصر الكلاسيكي الجديد. ويعتبر القصر فريداً من نوعه في منطقة راينلاند حيث تم بناء عدد قليل جداً من قصور الباروك والروكوكو في المنطقة. أما المهندس المعماري فكان نيكولاس دي بيجا (Nicolas de Pigage) «متعهد الحدائق والأشغال المائية» في البلاط الملكي في مانهايم. ويمكن مشاهدة منظر القصر الخارجي الرائع بشكل أفضل من أطراف المدينة.

كان المبنى المركزي - (corps de logis) - الجانب المفعم بالحياة الذي يعيش فيه الأمير المنتخب وزوجته. وعلى الرغم من أن الهيكل المكوّن من طابق واحد يبدو متواضعاً إلى حد ما من الخارج، إلا أن المرء سوف يكتشف خلف الواجهات نظاماً رائعاً وذكياً مؤلفاً من 80 غرفة، قاعتين و7 سلالم موزعة على أربعة طوابق. ويُنتج ذلك تأثيراً مفاجئاً





# حرف يدوية الذئذة

**في دوسلدورف يشعر متذوقو وعشاق الطعام بأنهم في منزلهم تماماً حيث تقدم المدينة مجموعة كبيرة من الأطباق التقليدية الطازجة، بدءاً من المأكولات اليابانية وحتى المخبوزات المميزة الحقيقية والحلويات التي تخفق لها القلوب.**

تعتبر القرية اليابانية (Japanese town) من أبرز العناوين في مشهد الطهي. فهناك نحو 8 آلاف ياباني يعيشون في دوسلدورف، ما يعني أنك ستجد جميع الأطعمة اليابانية؛ من الوجبات الخفيفة البسيطة حتى الأطباق الرئيسية التي تقدمها المطاعم الحاصلة على جوائز. ومن أبرزها مطعم «سوبا آن» (Soba An) الذي يقدم المعكرونة المصنوعة من الحنطة السوداء الطازجة يومياً؛ وهو تقليد مهّد بالاختفاء حتى في اليابان نفسها.

يتميز مشهد الطهي في دوسلدورف بوجود كثافة عالية من المطاعم الحائزة على جوائز وتشكيلة كبيرة من المأكولات العالمية والمقاهي الرائعة. ولكن طيف المطاعم المثير للإعجاب هذا، الذي يضم 9 مطاعم للذواقة حائزة على نجوم ميشلان، ليس كل ما يمكن للمدينة أن تقدمه. فصانع الحلويات الدوسلدورفي «هاينيمان» (Heinemann) هو واحد من الشركات الرائدة في أوروبا في مجال صناعة الشوكولاتة. وتحظى شوكولاتة هاينيمان بشهرة عالمية، حيث يعمل هاينيمان على صناعة أحلام جميلة من الشوكولاتة والعجين والمسكرات بأسلوب يدوي وباستخدام أفضل المكونات - ويتم إعداد هذه الإبداعات من قبل كبير الطهاة «هاينز-ريتشارد هاينيمان» (Heinz-Richard Heinemann) بحيث تخفق لها القلوب. إن زيارة أحد فروع الثلاثة في دوسلدورف هو بحد ذاته أمر يستحق القيام به وذلك لما تتميز به معروضاتها من فخامة وروعة في التصميم.

كما يتمتع مخبز عائلة هينكل (Hinkel) بمكانة مماثلة. فكبير الخبازين «جوزيف هينكل» (Josef Hinkel) فاز بكل جائزة تقريباً بأسلوب خبزه التقليدي، وتم اختياره كخباز العام. وهو لا يزال يبيع خبزاً تقليدياً مصنوعاً بدون خميرة أو إضافات أخرى، بل يُصنع باليد وبمحببة كبيرة، حيث يتم استخدام التخمر البطيء والوصفات القديمة.

ستجد أرقى سوشي  
وساشيمي في  
دوسلدورف، مُعدة من  
معلمي الحرفة اليابانيين.



## بفضل العديد من السكان القادمين من منطقة الشرق الأوسط، تمتلك دوسلدورف مجموعة كبيرة من مطاعم و مقاهي الحلال. كما تقدم معظم الفنادق أيضاً مأكولات حلال.

هناك مجموعة هائلة من خيارات المطاعم والمقاهي وبارات الوجبات الخفيفة في دوسلدورف. فعلى سبيل المثال، يحظى المطعم اللبناني «بيبلوس» (Byblus) بشعبية كبيرة بين السكان المحليين بفضل طعامه اللذيذ. وبالإضافة إلى المطاعم اللبنانية، يوجد في المدينة أيضاً مطاعم هندية ومغربية وإيرانية وشرق آسيوية تقدم مأكولات حلال. أما المنطقة المحيطة بساحة «فورينغر بلاتس» (Worringer Platz) فهي شهيرة بمطاعم المشاوي التركية والكباب التركي. هنا، من الجدير بشكل خاص زيارة مؤسسة دوسلدورف الحقيقية «أزمير كباب» (Izmir kebab). وليس بعيداً عنه وتحديدًا في شارع «غراف-أدولف» (Graf-Adolf-Straße)، سوف تجد المقاهي التركية التي تقدم البقلاوة والكنافة الطازجة. علاوة على ذلك، تقدم جميع فنادق الخمس نجوم ومعظم فنادق الأربع نجوم أطباق طعام حلال.



يشتهر المطبخ اللبناني بأطباقه الصغيرة العديدة.



# فن وثقافة

بإذن الفنان وإستير شيبير  
(Esther Schipper)، برلين  
الصورة © استوديو توماس ساراسينو  
(Studio Tomás Saraceno)



هناك أكثر من 450 حفلاً موسيقياً سنوياً يحضرها أكثر من 300 ألف شخص يحولون قاعة «تون هاله» إلى منتدى ثقافي رائع ومكان يجمع الناس.



من الأفضل مشاهدة عمل الفيديو الفني «السّمك يطير في السماء» للفنان «نام جون بايك» وأنت مستلقياً على ظهرك.

## دوسلدورف ليست عاصمة المقاطعة فحسب، بل عاصمة الثقافة أيضاً لكونها موطناً للمتاحف والمعارض والأوبرا والمسرح ذات الطراز العالمي. فالمدينة تمتلك تراثاً فنياً منذ زمن طويل

القديم وحتى القرن الحادي والعشرين. ولدى الزوار فرصة تقييم الفن المعاصر في الجولة السنوية لأكاديمية الفن الشهيرة «كونست أكاديمي» (Kunstakademie). فهنا يتم عرض نجوم مستقبل المشهد الفني.

ويعتبر تصميم «إن أوريبت» (in orbit) للفنان «توماس ساراسينو» (Tomás Saraceno) في متحف (K21 Ständehaus) مثيراً للاهتمام جداً، وخاصة بالنسبة للشباب، حيث يمتد 2500 متر مربع من الشبكات الفولاذية الشفافة فوق الساحة. في دوسلدورف لا يقتصر الأمر على عرض الفنون المرئية فقط، بل أيضاً الفنون المسرحية. ففي قاعة «تون هاله» (Tonhalle) الجميلة هناك حفلات موسيقية منتظمة لمقطوعات موسيقيين تمتد من باخ وحتى بيتهوفن، ومن برامج وحتى بروكنر. وتشتهر دار الأوبرا الألمانية على نهر الراين (Deutsche Oper am Rhein) بعروض الأوبرا التي تقدمها وكذلك بشركة الباليه المتميزة عالمياً. وفي دار رقص ولاية نوردرين-فستفالن (NRW) يمكن للمرء مشاهدة رقصات على أعلى المستويات. علاوة على ذلك، يُعتبر «شاوشبيلهاوس» (Schauspielhaus) واحداً من المسارح الرائدة باللغة الألمانية. ومع خط السكك الحديدية «فيهرهان» (Wehrhahn) الجديد، تكون دوسلدورف قد حولت محطات قطارات الأنفاق إلى أعمال فنية.

يمكن مشاهدة الفن والثقافة في كل مكان في مدينة دوسلدورف - فهما جزء أساسي من الشخصية المميزة للمدينة. وتعود جذور دوسلدورف كمدينة فنية إلى عام 1960 والأمير المنتخب «يوهان فيلهلم» (Johann Wilhelm)، المعروف باسم «يان فيليم» (Jan Wellem). فقد حولها هذا الحاكم المستنير وزوجته «آنا ماريا لويزا دي ميديشي» (Anna Maria Luisa de' Medici) من مدينة نائمة على نهر الراين إلى مركز للفن والثقافة. وإلى اليوم لا تزال دوسلدورف تحتل مكانة خاصة مع ما تقدمه من العديد من المتاحف والمعارض الفنية في الأماكن العامة، بحيث لا يوجد مكان آخر يتجذر فيه الارتباط بالفن بعمق كما هو الحال هنا.

يعرض معرض مجموعة فنون ولاية نوردرين-فستفالن (Kunstsammlung NRW) فن القرن العشرين والواحد والعشرين، وتتميز معارض قاعة الفن «كونست هاله» (Kunsthalle) بكونها حديثة للغاية ودائماً تنبض بما هو عصري، ويتخصص منتدى ولاية نوردرين-فستفالن (NRW-Forum) بالتصوير المعاصر، بينما يعتبر قصر الفن «كونست بالاست» (Kunstpalast) مكاناً يستحق الزيارة لمشاهدة المعارض المؤقتة ومجموعة روبنز (Rubens) التي تم إنشاؤها من قبل «يان فيليم». وتمتد اللوحات والفن التصويري والمنحوتات والمعارض الزجاجية في مجموعة المتحف من العالم

# مرح عائلي

يعيش في «أكوازو»  
أكثر من 560 نوعاً من  
الحيوانات بما في  
ذلك هذه الأسماك  
المضيئة



## هل ترغب في قضاء وقت ممتع مع أطفالك؟ هذا ليس بمشكلة في دوسلدورف. فهناك خيارات كثيرة من الرحلات الصديقة للأطفال وبعض الوجهات تتميز بكونها فريدة من نوعها كذلك. كما يوجد أيضاً عدد من الحدائق الترفيهية في المنطقة المجاورة.

يمكن للزوار الاستمتاع بالنباتات والحيوانات البحرية في حديقة الحيوانات المائية «أكوازو» (Aquazoo)، حيث يتم عرض حوالي 560 نوعاً في أحواض سمك ومزارع حيوانات وقاعة استوائية في منطقة مساحتها 6800 متر مربع. ويُقام أكبر مهرجان ملاهي على نهر الراين في شهر يوليو من كل عام. ومن المؤكد أن توفر العديد من مرافق الركوب سوف يجلب ابتسامة على وجوه الأطفال. وبالنسبة لبقية العام، فإن المتنزهات ومدن الملاهي القريبة «فانتازيا لاند» (Phantasialand) و«موفي بارك» (Moviepark) وقاعة التزلج في «نوييس» (Neuss Ski Hall) تكون مفتوحة.

سوف تجد في حديقة «فيلد بارك غرافنبرغ» (Wildpark Grafenberg) محمية ألعاب في الغابة فوق المدينة. فعلى مساحة 40 هكتاراً من الأراضي في وسط غابة من أشجار الزان عمرها 200 عام، هناك أكثر من مائة حيوان يعيشون في حظائر واسعة. ويشمل هذا أنواعاً مثل الغزلان الحمراء والثعالب والقطط البرية وخراف الأروية. بعضها يتجول في المحمية بحرية، بحيث يتمكن الأطفال من إطعام الغزلان وربما حتى لمسها. وبالمناسبة، دخول محمية الألعاب الخلابة هذه مجاني.



أسماك القرش وسمك الراي وثعابين موراوي تعيش سوية في حوض السمك الضخم.



في محمية الألعاب في حديقة «فيلد بارك غرافنبرغ» يمكن للأطفال الاقتراب جداً من الغزلان، بينما بقليل من الحظ قد يكونوا قادرين على لمسها.

# علاج طبي ممتاز



أطباء ألمان، ومرافق صحية ألمانية: تمتلك دوسلدورف بنية تحتية طبية متطورة تحظى بتقدير دولي، حيث تزخر المدينة والمنطقة المحيطة بعدد كبير جداً من المرافق الممتازة: 15 مستشفى وأكثر من 80 عيادة متخصصة، وأكثر من 2000 طبيب ممارس و11 عيادة خاصة لجراحة التجميل.

# قمة السياحة الصحية

البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن، المتخصص في مرض السكري، وأوله فريدريش، مدير عام هيئة السياحة في دوسلدورف، في حوار حول دوسلدورف كوجهة مثالية للمرضى الدوليين.

Mercer لتصنيف المدن، تأتي دوسلدورف باستمرار ضمن أفضل 10 مدن في العالم ملائمة للعيش فيها. وقد جاءت المدينة وفق آخر دراسة في المرتبة السادسة عالمياً.

**البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن:** إن جودة الحياة هذه في دوسلدورف تحديداً هي التي يشير إليها مرضانا في الكثير من المناسبات. فعندما أخبر أحد المرضى أنه في حاجة إلى البقاء لفترة أطول في المدينة لاستكمال العلاج، غالباً ما تكون الإجابة: «لا يهم، نشعر براحة شديدة هنا». ومما يتكرر على مسامعنا أيضاً هو أن مرضانا يقدرون كثيراً متنزه الراين بإطلالته على نهر الراين المهيّب، والتنزه المريح في أرجاء حديقة «هوفغارتن» Hofgarten. إن الأجرى وطريقة الحياة التي نرسخها في المدينة سرعان ما تبعث في نفوس الزوار شعوراً بأنهم في وطنهم الأم.



**أوله فريدريش:** علاوة على ذلك، نحن موجودون في وسط منطقة حيوية؛ لذا فمن البديهي أيضاً وجود خدمات طبية مهمة خارج حدود المدينة. ويتلخص تصوّرنا العام في أن نؤمن أفضل سبل الراحة لمرضانا، ونمنحهم أجود رعاية طبية ممكنة. وهذا، بالطبع، ينطبق أيضاً على المناطق المحيطة بمدينة دوسلدورف. من هنا، فإننا نضع عملية الشفاء على سلم أولوياتنا دوماً.

### أوله فريدريش

مدير عام هيئة السياحة في دوسلدورف منذ عام 2017.

### البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن

كبير أطباء أمراض السكري في رابطة المستشفيات الكاثوليكية في دوسلدورف (VKKD)، ومدير المركز الألماني الغربي للسكري والصحة في دوسلدورف.



التجارب الثقافية الفريدة التي تتيحها المتاحف ودار الأوبرا والمسارح المشهورة على النطاق العالمي. في الواقع، يأتي العديد من المرضى إلى دوسلدورف مع أفراد عائلاتهم الذين يستمتعون بهذه الفرص الترفيهية الاستثنائية. وبشكل مطّار دوسلدورف ميزة إضافية أخرى، إذ لا يستغرق الانتقال منه إلى مركز المدينة أو إلى عياداتها سوى 15 دقيقة فقط؛ وهي ميزة لا تتوافر في أي مدينة أوروبية مماثلة.

### البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن:

كثيراً ما نسمع من مرضانا أنهم يقدّرون حقاً فائدة المسافات القصيرة للتنقل في أرجاء دوسلدورف. وهذه ميزة مهمة توازي في أهميتها العديد من فرص التسوّق التي توفرها المدينة. أسمع على الدوام من زملائي في ألمانيا أن مرضاهم وعائلاتهم يقطعون أيضاً مسافات طويلة للوصول إلى دوسلدورف من أجل التسوّق. من هنا، فإن المرضى يقدّرون الفرص العديدة التي تقدّمها دوسلدورف، إذ غالباً ما يمدّدون فترات مكوثهم في المدينة أكثر مما كان مخططاً لها.

«يقدّر المرضى حقاً الفرص العديدة التي توفرها لهم دوسلدورف، حيث يمدّدون فترات مكوثهم في المدينة أكثر مما كان مخططاً لها».

البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن

**أوله فريدريش:** لذلك يمكننا أن نوّفر مزيجاً متكاملًا من المزايا التي تجمع ما بين الرعاية الطبية والتسوّق والمسافات القصيرة والفرص الترفيهية، والتي لا يمكن أن تقدمها أي مدينة أخرى في أوروبا. وبفضل التنوع الثقافي لسكانها ونمط الحياة المميّز لمنطقة الراين، تخلق المدينة جواً ودوداً يمنح الزوار شعوراً بألفة المكان. ووفق الدراسات التي تجربها «ميرسر»

**أوله فريدريش:** تُعدّ دوسلدورف وجهة مثالية للسياحة العلاجية في أوروبا؛ حيث تضم 15 مستشفى يمكن علاج جميع الأمراض فيها تقريباً. فضلاً عن احتضانها معالم ثقافية غنية، ومراكز تسوّق فخمة، والعديد من المطاعم والفنادق الفاخرة. كما تتعانق فيها الهندسة المعمارية الحديثة مع سحر المدينة القديمة، والعديد من الحدائق الوارفة، مضافاً إليها المشهد البانورامي البديع لنهر الراين؛ لتكتمل التجربة الاستثنائية الرائعة التي تقدمها المدينة.

«دوسلدورف وجهة مثالية للسياحة العلاجية في أوروبا؛ حيث تحتضن 15 مستشفى يمكن علاج جميع الأمراض فيها تقريباً».

أوله فريدريش

### البروفيسور الدكتور ستيفان مارتن:

يفضل المستشفى الجامعي، لدينا مركز للتدريب والبحوث في دوسلدورف له تأثير إيجابي على مجمل الخدمات الطبية المتوافرة في المدينة. وهو ما يجعل أفضل الخريجين يستقرون في هذا المستشفى، أو يتجهون إلى العمل في العديد من عيادات المدينة؛ وهي عيادات متخصصة رفيعة المستوى. فعلى سبيل المثال، هناك مراكز مشهورة لأمراض القلب وجراحة العظام وجراحة القلب ومرض السكري بأنواعه.



**أوله فريدريش:** إلى جانب الرعاية الطبية الممتازة، توّفر دوسلدورف أيضاً مجموعة متميزة من أفخم الفنادق، وهذا أمر مهم أيضاً لمرضانا الدوليين. إضافة إلى ذلك، تحتضن المدينة طيفاً واسعاً من المطاعم الرائعة، وأماكن التسوّق العالمية الفاخرة، فضلاً عن



التقسيمات الطبية
✓ أمراض القلب
✓ الأمراض الجلدية
✓ الأنف والأذن والحنجرة
✓ أمراض الجهاز الهضمي
✓ طب الأسنان العام
✓ أمراض النساء و الطب التناسلي
✓ جراحة اليد
✓ الطب الباطني
✓ الطب الأبيض والفقد الصماء
✓ طب الأعصاب
✓ جراحة المخ والأعصاب
✓ طب الأورام
✓ طب العيون
✓ جراحة العظام
✓ طب الأطفال
✓ علم الأمراض
الأوردة
الجراحة التجميلية
الطب النفسي/ الطب النفسي الجسدي
✓ الأشعة
✓ طب الجهاز التنفسي
✓ أمراض الروماتيزم
✓ الجراحة
✓ جراحة زرع الأعضاء
✓ جراحة المسالك البولية
✓ طب الأوعية الدموية
طب الأمراض التناسلية

العنوان
مستشفى دوسلدورف الجامعي UKD Universitätsklinikum Düsseldorf
شارع 5: Moorenstraße دوسلدورف 40225
هـ 49 211 81 16 132 ف 49 211 81 19 631
COIP@med.uni-duesseldorf.de www.uniklinik-duesseldorf.de

لمحة عامة
عدد الأسرة حوالي 1,200
عدد المرضى سنوياً 330,000

مكتب دولي
✓ أجنحة خاصة احتياجات غذائية خاصة

مجالات خاصة
✓ علم الأورام متعدد التخصصات
✓ مع أمراض الدم
✓ الطب الجراحي
✓ طب زرع الأعضاء
✓ أمراض النساء والمسالك البولية
✓ أمراض الكبد والعدوى
✓ العدوى عالية الخطورة و الطب المداري

## Universitätsklinikum Düsseldorf (UKD) مستشفى دوسلدورف الجامعي

### المعرفة تصنع جودة الحياة

يمثل مستشفى دوسلدورف الجامعي (Universitätsklinikum Düsseldorf)، أو اختصاراً (UKD)، التميز الدولي في مجال الرعاية الصحية والبحوث والتعليم، حيث يضمن خبراء وطنيون ومشهورون عالمياً علاجاً طبياً حديثاً على أعلى مستوى. ولدى المستشفى قوة خاصة تكمن في العلاج متعدد التخصصات للمرضى والتشابه الوثيق للممارسة الطبية والبحوث.

يعتبر مستشفى (UKD)، الذي يوفر جميع التخصصات، مستشفى للرعاية المتكاملة. فهو يتألف من 28 عيادة و32 منشأة. ويعالج سنوياً أكثر من 50 ألف مريض داخلي و280 ألف مريض خارجي. ويعمل لدى مستشفى (UKD) حوالي 6 آلاف شخص مما يجعله واحداً من أهم المراكز الطبية في مقاطعة «شمال الراين-وستفاليا» وأكبر مزود لخدمات المرضى الداخليين والخارجيين في دوسلدورف. وتضم البحوث الطبية الجامعية في مستشفى (UKD) بحوثاً أساسية للأمراض المتعلقة بالمرضى. وما ينشأ عن ذلك من طرق مبتكرة للتشخيص والعلاج سرعان ما يجري تطبيقها في الممارسة الطبية.

وبالإضافة إلى أعلى مستويات الرعاية الطبية والبحوث، يعتبر التعليم الأكاديمي حجر الزاوية الثالث لكفاءة مستشفى (UKD)، حيث يساعد على ضمان جودة الطب الجامعي على المدى الطويل.

حفل  
الجائزة الطبية الألمانية  
GERMAN MEDICAL AWARD  
في دوسلدورف



الفائز بالجائزة الطبية الألمانية لعام 2019  
البروفيسور الدكتور ماتياس كايديل،  
استشاري الطب النفسي والعصبي



الفائزة بالجائزة الطبية الألمانية لعام 2019  
الدكتورة ديليك غورسوي،  
استشاري أول في قسم جراحة القلب والصدر، مستشفى  
«هيلبوس كلينيكوم، سيغيورغ»

## خدمة صحية متميزة

تُكرم الجائزة الطبية الألمانية (GERMAN MEDICAL AWARD) العيادات والأطباء المسجلين والأطباء الممارسين وكذلك الشركات المبتكرة في قطاع الصحة في مجال البحوث. وينصب التركيز على الالتزام الخاص ورعاية المرضى المتطورة.

يتعلق الأمر بتعزيز وتحسين رعاية المرضى الخارجيين والداخليين في هذه الأوقات المتغيرة.

«نحن سعداء للغاية بأننا تمكنا مع مدينة دوسلدورف من تأمين موقع دائم للحفل المستقبلي للجائزة الطبية الألمانية.»

إيفون إيسر





## Städtische Kliniken Mönchengladbach

# المستشفيات البلدية في مونشنغلاباخ

## المستشفى التعليمي الأكاديمي لجامعة «هاينريش هاينه» في دوسلدورف (Heinrich Heine University Düsseldorf)

انتقل المستشفى الأكثر حداثة في ألمانيا إلى مدينة «مونشنغلاباخ» (Mönchengladbach) في عام 1967، وبذلك فإن المستشفيات البلدية في مونشنغلاباخ (Städtischen Kliniken Mönchengladbach) تضمن لك الرعاية الطبية بناءً على أحدث النتائج العلمية. نحن نمارس الطب عالي الجودة في جو شخصي، حيث نضمن حصولك على علاج من الدرجة الأولى ونجمع بين الخبرة الطبية والالتزام الشخصي. مع أكثر من 1300 موظف و554 سريرًا، نقدم الرعاية الصحية لأكثر من 29 ألف مريض داخلي و50 ألف مريض خارجي سنويًا. يبلغ عدد سكان مدينة مونشنغلاباخ 280 ألف نسمة وتقع على بعد 25 كم من دوسلدورف و55 كم من كولونيا. ولا تبعد عن مدينة «رورموند» (Roermond)، التي تضم أكبر مركز تسوق في أوروبا، سوى 30 كم.

## W3 جناح اختياري للمرضى المحتملين نفقتهم كاملة

يحتوي المستشفى على جناح خاص فاخر للمرضى الذين يتحملون نفقات العلاج بأنفسهم. ففي هذا الجناح يتم استيعاب 17 مريضاً خاصاً بشكل فردي في أجنحة ذات سرير واحد. تضم الأجنحة غرفة كبيرة للمرضى تشتمل على جيز مخصص للجلوس مع أريكة وحمام واسع مع أعلى مستويات الراحة. يمكن مرافق المريض المبيت في جناح المرضى الخاص لقاء رسوم إضافية.

التقسام الطبية
✓ أمراض القلب طب الأمراض الجلدية
✓ الأنف والأذن والحنجرة أمراض الجهاز الهضمي
✓ طب الأسنان العام جراحة اليد
✓ أمراض النساء و الطب التناسلي
✓ جراحة اليد
✓ الطب الباطني الطب الأيضي والغدد الصماء
علم الأعصاب
✓ جراحة المخ والأعصاب ✓ طب الأورام ✓ طب العيون
✓ جراحة العظام ✓ طب الأطفال
علم الأمراض الأوردة
✓ الجراحة التجميلية الطب النفسي/ الطب النفسي الجسدي
✓ الأشعة ✓ طب الجهاز التنفسي ✓ أمراض الروماتيزم
✓ الجراحة ✓ جراحة زرع الأعضاء
✓ جراحة المسالك البولية ✓ طب الأوعية الدموية ✓ طب الأمراض التناسلية

العنوان
Städtische Kliniken Mönchengladbach GmbH Elisabeth-Krankenhaus Rheydt
شارع: Hubertusstraße 100 مونشنغلاباخ 40225
هـ +49 2166 394-0 ف +49 2166 394-27 01 sk-mg@sk-mg.de www.sk-mg.de
لمحة عامة
عدد الأسرة 547
عدد المرضى سنويًا 79,000
مكتب دولي
✓ أجنحة خاصة
✓ احتياجات غذائية خاصة
مجالات خاصة
✓ أمراض القلب / الأوعية الدموية
✓ الجهاز الهضمي
✓ التوليد
✓ طب الأطفال
✓ جراحة الإصابات
✓ جراحة المسالك البولية / جراحة
✓ المسالك البولية عند الأطفال
✓ جراحة الحشاه





LA ROCHE-POSAY  
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

Eucerin®



Dermaroller®

VICHY  
LABORATOIRES



China-Oel®

EAU THERMALE  
Avène

BIODERMA  
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

Dr. Hauschka



CAUDALÍE  
PARIS

صيدلية في محطة القطارات  
المركزية في دوسلدورف

## APOTHEKE IM HAUPTBAHNHOF DÜSSELDORF

مارغريته فريده  
د. مانفريد كيرستينغ



البريد الإلكتروني: [apothekeimhauptbahnhof@arcor.de](mailto:apothekeimhauptbahnhof@arcor.de)  
الهاتف: +49 211 36 56 26

أوقات العمل:

الإثنين إلى الجمعة: 7 صباحاً - 8 مساءً

السبت: 8 صباحاً - 8 مساءً

الأحد: 10 صباحاً - 6 مساءً





## Sana Hospitals Düsseldorf

### مستشفيات سانا في دوسلدورف

مجموعة مستشفيات سانا (Sana Hospital Group) هي مجموعة تضم مستشفيات عالمية خاصة حائزة على جوائز ومراكز عيادات خارجية وتشخيصية منتشرة في أنحاء ألمانيا. وتعود ملكية سانا إلى 25 شركة ألمانية رائدة في مجال التأمين الصحي، من ضمنها «مجموعة أليانس للتأمين» (Alliance Insurance Group)، و«دي كيه في» (DKV) و«سيغنال إدونا» (Signal Iduna). وتعتبر سانا، التي تم تأسيسها في عام 1976، واحدة من الشركات الرائدة في مجال تقديم خدمات الرعاية الصحية الحديثة في العالم، وتركز على توفير التميز الطبي والنتائج العلاجية الممتازة للمرضى. وهي تعتبر بمثابة نظام متكامل لتقديم الرعاية الصحية من خلال 56 مستشفى وأكثر من 34,300 موظف يخدمون أكثر من 2.2 مليون مريض سنوياً.

تتمتع مستشفيات سانا في دوسلدورف (Sana Hospitals Düsseldorf) بموقع مركزي بالقرب من مطار دوسلدورف الدولي. وقد اكتسبت هذه المستشفيات سمعة وتقديراً ممتازين مع مرضاها، حيث تخدم حوالي 25,300 مريض داخلي وأكثر من 65,000 مريض خارجي سنوياً. علاوة على ذلك، توفر مستشفيات سانا في دوسلدورف 490 سريراً، من ضمنها أجنحة مريحة عند الطلب. ويمكننا في سانا مساعدة المرضى الدوليين فيما يتعلق بتنظيم المواعيد الطبية والدخول إلى جميع مستشفياتنا ومراكزنا الطبية. وتتوفر نقطة اتصال أولي تتمثل في موظفين مدربين تدريباً ثقافياً ومتعددي اللغات يعملون على الإجابة عن جميع الأسئلة المتعلقة بالعلاج الطبي في ألمانيا. وبالنظر إلى النهج الموجه نحو المريض، يمكن لمنسقي المرضى ومديري الحالات ضمان ما يلي:

- إرسال تقديرات التكلفة في غضون 48 ساعة
- تقرير شفاف لتكاليف الإجراءات الطبية

يُرجى الاتصال بنا للمعلومات واستفسارات العلاج.

القسم الطبي
✓ أمراض القلب طب الأمراض الجلدية الأنف والأذن والحنجرة
✓ الجهاز الهضمي طب الأسنان العام
✓ أمراض النساء و الطب التناسلي
✓ جراحة اليد
✓ الطب الباطني الطب الأيضي والغدد الصماء
✓ علم الأعصاب جراحة الأعصاب طب الأورام طب العيون
✓ جراحة العظام
✓ طب الأطفال علم الأمراض الأوردة
✓ الجراحة التجميلية الطب النفسي/ الطب النفسي الجسدي الطب الإشعاعي
✓ الطب التنفسي أمراض الروماتيزم
✓ الجراحة جراحة زراعة الأعضاء أمراض المسالك البولية
✓ طب الأوعية الدموية طب الأمراض التناسلية

العنوان
مجموعة مستشفيات سانا Sana Hospital Group مستشفيات Sana Hospitals Düsseldorf شارع: 83 Urdenbacher Allee دوسلدورف 40593
شارع: 120 Gräulinger Straße دوسلدورف 40625
هـ -231 /-232 90 62 30 49+ ف -199 90 62 30 49+ international@sana.de www.sana.de
لمحة عامة
عدد الأسرة 490 حوالي
عدد المرضى سنوياً 90,300

✓ مكتب دولي
✓ أجنحة خاصة
✓ احتياجات غذائية خاصة

مجالات خاصة
✓ الجراحة التجميلية والجمالية / جراحة اليد
✓ جراحة العظام و الإصابات
✓ جراحة السمثة
✓ أمراض الرئة
✓ طب الأعصاب لدى الأطفال

## العنوان

**Cardio Health Centrum**  
**Health & Care Medical Prevention**  
powered by Cardio & Health  
Centrum  
**عيادة الصحة والرعاية الطبية الوقائية**  
تحت مظلة «مركز صحة القلب»  
شارع: Neuer Zollhof 3  
دوسلدورف 40221  
هـ +49 211 95 43 22 10  
ف +49 211 95 43 22 19  
contact@healthcare-prevention.de  
www.healthcare-prevention.de

القلق أو التوتر؛ نجري فحوصاتنا ونضع خطة علاج مفضّلة. كما يقوم أطباؤنا الذين يملكون خبرات طويلة في مسيرتهم المهنية كرؤساء أقسام وكبار أطباء في مؤسسات رعاية صحية مرموقة بإعداد تقرير صحي شامل مزوّد بالشروحات اللازمة لكل حالة على حدة.

أما رفاهية مرضانا، فنشكّل أولوية قصوى عندنا.

من هنا، وفّرنا جميع الوسائل لمرضانا كي يستمتعوا بالخصوصية في صالة استرخاء منفصلة أثناء إقامتهم، مع تزويدهم بوجبات ومشروبات غنية بالفوائد الصحية.

## Health & Care Medical Prevention

### عيادة الصحة والرعاية الطبية الوقائية

عيادة الصحة والرعاية الطبية الوقائية Health & Care Medical Prevention؛ هي منشأة طبية حصرية تقدّم لمرضاهها خدمات إجراء الفحوصات الشاملة والطب الوقائي. تقع عيادتنا في موقع متميز وسط ميناء الإعلام «ميديا هاربر» Media Harbour في دوسلدورف.

وبفضل القيام بتحليل شامل للمخاطر الصحية الفردية للمرضى، يستطيع اختصاصيوننا تلبية الاحتياجات الشخصية لكل مريض. من أجل ذلك، وفّرنا العديد من باقات الفحوصات الطبية المتميزة. وباستخدام أحدث التقنيات الطبية، بما في ذلك جهاز 3 تسلا للتصوير بالرنين المغناطيسي Tesla MRI 3 المزوّد ببل تصوير الفيديو في التحويف للمرضى الذين يعانون من



## radprax Vorsorgeinstitut

### معهد رادبراكس للطب الوقائي

يوفر معهد رادبراكس للطب الوقائي (radprax Institute for preventive medicine)، الذي يقع قبالة مطار دوسلدورف الدولي مباشرة، فحوصاً طبية كاملة للجسم على أعلى مستوى طبي وتقني، يتم إجراؤها في أجواء لطيفة.

يتمتع معهد رادبراكس للطب الوقائي بميزة خاصة تتمثل في التشخيص الكامل للجسم (الأعضاء، الأوعية الدموية، العمود الفقري) مع واحد من أحدث أجهزة تسلا-3 للتصوير بالرنين المغناطيسي «سيمنز ماغنيتوم فيدا» (Siemens MAGNETOM Vida)، مقترناً بخدمات واسعة في الطب الباطني وأمراض القلب، حيث يتيح ذلك نظرة شاملة على الحالة الصحية وكشفاً مبكراً عن نقاط الضعف المحتملة متبوعاً بتوصيات يمكن فهمها بسهولة لاتخاذ إجراءات في غضون يوم واحد.

في مايو 2019، حصل معهد رادبراكس للطب الوقائي على جائزة في أفضل مجموعة «مراكز الفحوصات» في تصنيف صحيفة «هاندلسبلات» لـ أفضل مقدم للرعاية الصحية في ألمانيا.



## العنوان

**معهد رادبراكس للطب الوقائي**  
**radprax Institute for preventive medicine**  
شارع: Peter-Müller-Straße 20  
دوسلدورف 40468  
هـ +49 211 22 97 32 02  
ف +49 211 22 97 32 29  
info@radprax-germany.de  
www.radprax-germany.de

## RKM 740 interdisciplinary specialist clinic عيادة «آر.كيه.إم 740» متعددة التخصصات

### العنوان

**RKM 740**  
**Interdisciplinary Specialist Clinic**  
**«آر.كيه.إم 740»**  
**العيادة متعددة التخصصات**  
شارع: Pariser 89  
دوسلدورف 40549  
هـ +49 211 95 95 47 40  
info@rkm740-klinik.de  
www.rkm740-klinik.de



### مستشفى المستقبل التخصصي

تجمع عيادة «آر.كيه.إم 740» RKM 740 متعددة التخصصات في دوسلدورف بين الكفاءة والخبرة في الطب التقليدي وبين فاعلية الطب التكميلي والوقائي. وتتميز الرعاية الصحية التي نقدمها، في عيادتنا، بأعلى المستويات والمعايير المهنية. كما نستند في جميع اختصاصاتنا البالغ عددها 12 اختصاصاً إلى أحدث المعارف العلمية وأكثر التقنيات الطبية تطوراً. لذا، فإننا نمتلك نجاعة كبيرة في الوقاية، ودقة في التشخيص، وفاعلية في العلاج.

### هدفنا: الحفاظ على صحة جيدة

لأن الصحة هي «تاج على رؤوس الأصحاء لا يراه إلا المرضى»، فإننا نكرس جهودنا لصون هذا التاج على الدوام هنا. فنحن قبل كل شيء، نريد الحفاظ على الصحة. ومن أجل هذا، نعمل بأسلوب متكامل فيه تخصصات متعددة، فأقسامنا الطبية على تواصل مستمر فيما بينها.

### أجواء استثنائية

الصحة هي الرفاهية. لذلك، فإننا نؤمن أجواء ممتعة ومريحة في عيادتنا المتخصصة. ولا يتوافر ذلك في مرافقنا العلاجية وحسب، بل أيضاً في عيادتنا الخاصة التي تضم غرف عمليات جراحية على أعلى مستوى، وغرف مرضى من الدرجة الأولى.

### YUVEO Klinik Dr. Schumann

## عيادة YUVEO - جراحة تجميلية

### العنوان

**YUVEO Klinik Dr. Schumann**  
شارع: Kaiserswerther Straße 119  
دوسلدورف 40474  
هـ +49 211 24 79 09 40  
ف +49 211 24 79 09 49  
info@yuveo.de  
www.yuveo.de

نقدم استشارات فردية لمرضاينا القادمين من جميع أنحاء العالم في ظل أجواء ممتازة. ستحصل على المشورة من فريق خبيرنا في قلب دوسلدورف. وبفضل خبرتنا الغنية، يمكننا تزويدك بمجموعة واسعة من العلاجات والعمليات الجراحية. تعتبر عيادة (YUVEO)، التي أسسها الأطباء شومان (Schumann)، نقطة الاتصال بالنسبة للمرضى ذوي المتطلبات الخاصة. فمن خلال أحدث المعدات وبموقعها المركزي، يرحب الفريق المتخصص بالمرضى الدوليين ويعد بتواصل سلس بفضل مترجمنا العربي.

ينصب تركيزنا الأساسي على الجراحة التجميلية والجمالية: عمليات شد الوجه والصدر وغيرها من عمليات الشد، شطف الدهون، تصحيح الأنف والأرداف، جراحة المناطق الحميمية، علاج التجاعيد، جراحة اليد.

نظراً لكون المريض بالنسبة لنا هو قلب عيادتنا، فإنه يسعدنا تلبية الاحتياجات الخاصة عند الطلب.





الرحلات البحرية البانورامية

# أطلق العنان!

رحلات KD البحرية في دوسلدورف



مذهل!

جديد في 2020:  
سفينة فعاليات فاخرة  
«إم أس راين غالاكسي»  
MS RheinGalaxie

## KD - خيارك الأول على نهر الراين

تعتبر المناظر البانورامية لمدينة دوسلدورف وكورنيش الراين الجميل وميناء الإعلام الساحر خلفية رائعة للحظات لا تُنسى من على متن سفن مشغل الرحلات النهرية «كولن-دوسلدورفر» (KD). تمتع بأفضل المناظر والمشروبات اللذيذة بينما تستمتع إلى معلومات مثيرة حول المعالم السياحية التي تمر بها. نصيحة: تمتع برحلاتنا النهرية الحصرية الجديدة مع عشاء يعده طهاة ذواقة رائعون. للتمتع برومانسية خالصة، ينبغي عليك اكتشاف وادي لوريلى (Loreley Valley) مع أكثر من 20 قلعة ومناظر خلابة. للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة: [www.k-d.com](http://www.k-d.com)

المعلومات والتذاكر:

KD | phone +49(0)221. 2088-318 | [info@k-d.com](mailto:info@k-d.com) | [www.k-d.com](http://www.k-d.com)



Welcome on board.

## علاج طبي ممتاز - نظرة عامة

لوعيلتس - البرفيسور د. غيربر وزملاؤه مركز أخصائي الأمراض الجلدية في	عيادة YUVEO - جراحة تجميلية	عيادة «آر.كيه.إم 740» متعددة التخصصات RKM 740	معهد رادبراكس للطب الوقائي	مستشفيات سانا في دوسلدورف	عيادة الصحة والرعاية الطبية الوقائية	المركز الأوروبي للوقاية (EPC GmbH) في المركز الطبي في دوسلدورف	المستشفيات البلدية في مونشنغلاذباخ	مستشفى دوسلدورف الجامعي (UKD)
--	-----------------------------	---	----------------------------	---------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	-------------------------------

### لمحة عامة

		✓	✓	✓		✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
		✓		✓		✓		

### الأقسام الطبية

		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓						✓		✓
		✓				✓	✓	✓
				✓			✓	✓
		✓						✓
	✓			✓		✓	✓	✓
		✓	✓	✓		✓	✓	✓
		✓				✓		✓
✓			✓				✓	✓
		✓		✓		✓	✓	✓
				✓			✓	✓
		✓						✓
	✓	✓		✓			✓	
		✓	✓			✓	✓	✓
				✓		✓		✓
	✓	✓		✓			✓	✓
		✓				✓	✓	✓
✓		✓		✓		✓	✓	✓

المعرض التجاري الدولي الرائد

دوسلدورف، ألمانيا  
كل عام في نوفمبر



[www.medica.de](http://www.medica.de)

عضو في MEDICAlliance

المنتدى الطبي العالمي كن جزءاً من الحدث الأبرز!

# نبض سبّاق دوماً!



Messe  
Düsseldorf

# معارض صحية رائدة عالمياً



مع أكثر من 5 آلاف عارض و127 ألف زائر، يعتبر «ميدিকা» (MEDICA) أكبر معرض تجاري طبي في العالم. ينصب تركيزه على المنتجات والتكنولوجيا الطبية.

COMPAMED



يُقام «كومباميد» (COMPAMED) سنوياً بالتوازي مع معرض «ميدিকা»، ومع أكثر من 750 عارضاً، يعتبر أبرز معرض تجاري على الصعيد العالمي لموردي المنتجات والخدمات التكنولوجية الطبية.



المعارض التجارية الطبية هي في قلب برنامج الأحداث العالمية لمركز معارض دوسلدورف «ميسه دوسلدورف» (Messe Düsseldorf). فالمدينة تستضيف أحداثاً مثل «ميدিকা» (MEDICA)، أكبر معرض تجاري طبي في العالم، «ريهاكير» (REHACARE)، والمعرض التجاري الأكثر أهمية في العالم لإعادة التأهيل والوقاية والتكامل والرعاية، و«كومباميد» (COMPAMED)، والمعرض الدولي الرائد لموردي المنتجات والخدمات الطبية.



يعتبر «ريهاكير إنترناشونال» (REHACARE INTERNATIONAL) المعرض الرائد أوروبياً للعناية وإعادة التأهيل (حوالي 800 عارض/39 ألف زائر).

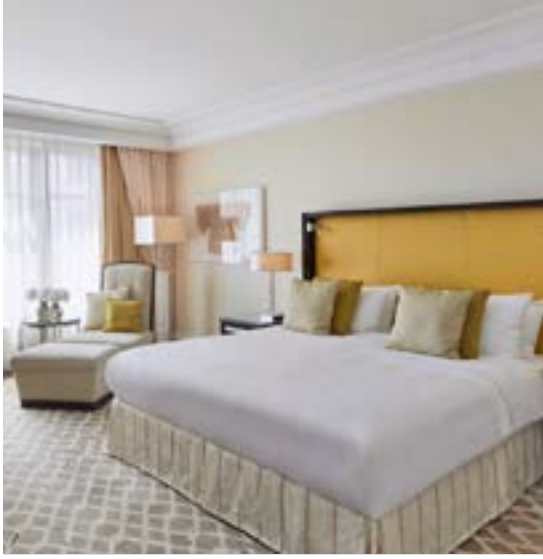


يتمحور معرض (A+A)، الذي يُقام كل عامين، حول الصحة والسلامة في العمل. ومع 1,900 عارض وأكثر من 65 ألف زائر، يعتبر معرضاً رائداً عالمياً.

# فنادق فاخرة



باعتبارها موقعاً للمعارض التجارية الدولية الكبرى ومدينة تسوق للبضائع الشهيرة والأزياء الراقية، تمتلك دوسلدورف أيضاً عدداً كبيراً من الفنادق الفاخرة. وبالإجمال، لدى دوسلدورف ستة فنادق من فئة 5 نجوم وخمسين فندقاً من فئة 4 نجوم من ضمنها مرافق إقامة رفيعة مثل «شتايغنبيرغر بارك هوتيل» (Steigenberger Parkhotel) أو «برايدنباخر هوف» (Breidenbacher Hof).



دوسلدورف - الأفضل لصحتك دوماً  
إعلان تجديدي

★★★★★  
Superior

#### العنوان

**فندق Breidenbacher Hof**

شارع: Königsallee 11  
دوسلدورف 40212

هـ +49 211 160 900  
ف +49 211 160 90 111

info@breidenbacherhof.com  
www.breidenbacherhof.com

#### لمحة عامة

21	الأجنحة
85	الغرف
2	المطاعم

#### مرافق ووسائل الراحة

✓	مصبح
✓	مركز للياقة البدنية
✓	عناية بالصحة
✓	خدمة البتلر
✓	خدمة ركن السيارات
✓	صالة للمدخنين
✓	احتياجات غذائية خاصة
✓	عيادة
✓	تلفزيون بقنوات فضائية

## Breidenbacher Hof برايدنباخر هوف

بموقعه في قلب دوسلدورف، وتحديداً في شارع «كونيغسآليه، يجذب هذا الفندق الفاخر الذي يحتوي على 85 غرفة فسيحة و21 جناحاً فخماً، ضيوفه من خلال الخدمة المتفانية واللطيفة التي يقدمها فريقه المتخصص. كما تضيف الأجرأة الأنيقة في غرفة المعيشة «ليفينغ روم»، مترافقة مع خدمات برايدنباخر هوف الخاصة المتمثلة في «المساعدين الشخصيين»، مزيد من الراحة على إقامة النزلاء.

وسائل راحة تكميلية:

- مساعدون شخصيون
- إمكانية الدخول إلى غرفة المعيشة «ليفينغ روم»
- والتمتع بمشروبات ساخنة وباردة وفاكهة وحلويات
- أوقات مرنة لتسجيل الدخول والمغادرة
- مركز مرطبات في الغرفة يحتوي على مشروبات ساخنة وباردة وحلويات ووجبات خفيفة
- واي فاي في جميع أنحاء الفندق
- إمكانية الدخول إلى السبا ومنطقة اللياقة البدنية

لا يستفيد الضيوف فقط من منطقة سبا جذابة مع حوض سباحة داخلي و2 ساونا فنلندية وغرفة بخار ومنطقة للياقة البدنية، بل أيضاً من العلاقة الفريدة بين الفندق والعيادة الخاصة «بريفنتيكوم» (Preventicum). فمن خلال توفر إمكانية الدخول المباشر، يتم نقل الضيوف إلى غرف العلاج في العيادة، التي يُشرف عليها البروفيسور الدكتور باومغارتر، والتي تقدم فحوص القلب وكذلك الأوعية الدموية والفحوص الطبية العامة.



Superior

#### العنوان

##### فندق Steigenberger Parkhotel

شارع: Königsallee 1 a  
دوسلدورف 40212

هـ +49 211 13 81-0

ف +49 211 13 81-570

duesseldorf@steigenberger.de

www.duesseldorf.steigenberger.de

#### لمحة عامة

11	الأجنحة
130	الغرف
2	المطاعم

#### مرافق ووسائل الراحة

مسيح
عناية بالصحة
✓ مركز اللياقة البدنية
✓ خدمة البتلر
✓ خدمة ركن السيارات
✓ صالة للمدخنين
اختيانات غذائية خاصة
عيادة
✓ تلفزيون بقنوات فضائية



«اتبع أحلامك وجرب فندق «شتايغنبيرغر بارك هوتيل» الفريد والذي يعتبر الصرح الفندقى الوحيد فى المدينة. مع إطلالته الساحرة على حديقة المدينة «هوفغارتن» وشرفته الصيفية الجميلة وموقعه المتميز فى الجزء العلوى من شارع «كونيغسآليه» الشهير، فإنه يمثل عنوان الضيافة الأفضل فى دوسلدورف. أنا وفريقي بأكملهم سنبدل قصارى جهودنا لتحويل زيارتك إلى إقامة لا تُنسى.»  
كارستن فريتر، المدير العام

## Steigenberger Parkhotel Düsseldorf

## شتايغنبيرغر بارك هوتيل دوسلدورف

### عنوان الضيافة

يمثل فندق «شتايغنبيرغر بارك هوتيل دوسلدورف» (Steigenberger Parkhotel Düsseldorf)، الذي يقع في أرقى شارع تسوق في دوسلدورف «كونيغسآليه»، العنوان الأبرز للرفاهية والضيافة. تتميز غرفه التي يبلغ عددها 130 غرفة وأجنحته بالفخامة والأجواء الممتازة المفعمة بالراحة، بحيث تضمن لك معياراً إضافياً من التميز في كل لحظة من لحظات إقامتك فيه.

يقدم الفندق صالة «شتايغنبيرغر إيك»، التي هي عبارة عن مطعم عصري، وشرفة صيفية جميلة مع مدخل منفصل من شارع «كونيغسآليه». أما مطعم «أرتيست» الفاخر، الذي يضم حديقة شتوية جميلة، فهو يوفر أعلى مستويات الجودة في كافة المجالات. تتمتع بفنون الطهي المذهلة مع خدمة من الدرجة الأولى وإطلالة فريدة على حديقة «هوفغارتن» وقوس كو الجديد «كو-بوغن».

ومع إطلالته الشهيرة على حديقة المدينة «هوفغارتن» ومكانه المميز في الجزء العلوي من الشارع الشهير «كونيغسآليه»، لا يزال يتفرد بأفضل موقع لفندق في دوسلدورف.

يقع فندق «بارك هوتيل»، وهو الفندق الوحيد في المدينة الذي يمثل معلماً رئيسياً معروفاً، في مركز مدينة دوسلدورف، بجوار دار الأوبرا الألمانية الشهيرة. وانطلاقاً منه، يمكن الوصول إلى المطار الدولي، الذي يستقبل رحلات طيران يومية مباشرة من الشرق الأوسط، في غضون 15 دقيقة بواسطة سيارة الأجرة.

## Boutique Hotel Düsseldorf Berial فندق بوتيك دوسلدورف بيريال

مرحباً بكم في منزلكم - فندق بوتيك بيريال

من خلال التركيز على الخدمة الشخصية والفردية، فإننا نعيش فكرة فندق البوتيك، حيث نحقق رغباتك بما يتخطى الإقامة الصرفة.

تمتع بالراحة والاسترخاء والهدوء، وقضاء وقت ممتع أو ربما العمل أيضاً، حيث يعتبر فندق بوتيك دوسلدورف بيريال (Boutique Hotel Düsseldorf Berial) القاعدة المثالية لإقامتك في دوسلدورف ويوفر كافة وسائل الرفاهية العصرية ليضمن راحتك، جميع غرفنا مجهزة بإنترنت فائق السرعة ومجاني، وأثاث بديع، وأجهزة تلفاز بشاشات مسطحة وملحقات مختارة لتجعلك تشعر بأنك في منزلك. وكل ذلك يتواجد في موقع رئيسي: فندقنا يقع على بعد مسافة قريباً مشياً على الأقدام من المدينة القديمة «ألتشتادت»، مركز المدينة، شارع «كونيغسآليه» ومحطة القطارات المركزية. كما يمكن أيضاً الوصول بسرعة وسهولة إلى ميناء الإعلام «ميدن هافن» والمعرض التجاري والمطار.



## Hyatt Regency Düsseldorf حياة ريجنسي دوسلدورف

يعتبر فندق حياة ريجنسي دوسلدورف (Hyatt Regency Düsseldorf)، الذي يقع في حي ميناء الإعلام العصري «ميدن هافن»، فندقاً ذا نمط عصري محبب، ويتميز بإطلالته على نهر الراين وأفق المدينة، وبموقعه على شبه جزيرة، يقدم هذا الفندق مناظر مذهلة مع طعام ذي جودة وتجارب صحية. ويضم الفندق مرافق إقامة فسيحة: 303 غرف حديثة جداً من ضمنها 13 جناحاً فاخراً مع نوافذ تمتد من الأرض إلى السقف وإطلالات خلابة؛ صالة نادي ريجنسي (Regency Club Lounge) في الطابق 18، وفيما يتعلق بتجارب الطعام، فهناك: مأكولات إقليمية وعالمية وأطباق سوشي أصيلة في مطعم «دوكس»، كوكتيلات ووجبات خفيفة مع إطلالات على أفق المدينة في بار «دوكس»، وفي الصيف يدعو تراس «بيبل» الضيوف لتناول المشروبات المتنوعة في محيط مدهل.

موقع مثالي: يقع على طرف شبه الجزيرة مطلقاً على نهر الراين، بالقرب من البلدة القديمة «ألتشتادت» وشارع «كونيغسآليه». أما سبا ريف للصحة واللياقة البدنية، فهو: منطقة صحية هادئة مع دوامة مائية، مرافق تدريب حديثة، علاجات صحية، وجلسات تدليك مهدئة.



### العنوان

**فندق Boutique Hotel Düsseldorf Berial**

شارع: Gartenstraße 30  
دوسلدورف 40479

هـ +49 211 49 00 49-0  
ف +49 211 49 00 49-49  
info@berial.de  
www.berial.de

### لمحة عامة

الأجنحة	-
الغرف	40
المطاعم	-

### مرافق ووسائل الراحة

مسبح	✓
عناية بالصحة	✓
مركز للياقة البدنية	✓
خدمة البتلر	✓
خدمة ركن السيارات	✓
صالة للمدخنين	✓
احتياجات غذائية خاصة	✓
عيادة	✓

تلفزيون بقنوات فضائية ✓

### العنوان

**فندق Hyatt Regency Düsseldorf**

شارع: Speditionstraße 19  
دوسلدورف 40221

هـ +49 211 91 34 12 34  
ف +49 211 91 34 12 35  
dusseldorf.regency@hyatt.com  
www.hyattregencydusseldorf.com  
www.dox-restaurant.de

### لمحة عامة

الأجنحة	13
الغرف	290
المطاعم	2

### مرافق ووسائل الراحة

مسبح	✓
عناية بالصحة	✓
مركز للياقة البدنية	✓
خدمة البتلر	✓
خدمة ركن السيارات	✓
صالة للمدخنين	✓
احتياجات غذائية خاصة	✓
عيادة	✓

تلفزيون بقنوات فضائية ✓

# عاصمة الفن

دوسلدورف

كن على مقربة وتمتع بالحياة

تمثل دوسلدورف مركزاً نابضاً لهواة جمع الأعمال الفنية وأولئك الذين يرغبون في البدء بالجمع. ونظراً لحجم المدينة، تعتبر كثافة المعارض والمتاحف والمجموعات الفنية الخاصة فريدة من نوعها على صعيد العالم. فالفن هو جزء لا يتجزأ من الشخصية المميزة للمدينة، حيث يعرض أكثر من 100 معرض ودور المزادات كل ما تعشقه قلوب جامعي الأعمال الفنية، بدءاً من الفن المعاصر ومروراً بالفن الكلاسيكي الحديث وحتى الأعمال الفنية القديمة. كما تقدم المعارض المحلية أفضل الخدمات والخبرات، وتضم أعمالاً من كل حقبة يمكن تصورها من تاريخ الفن. وهو ما يعني أن كل جامع أعمال فنية سيجد شيئاً مناسباً هنا.



## فندق ليوناردو رويال دوسلدورف كونيجسآليه

حصري، مركزي، ملكي.

يستقبلك «ليوناردو رويال دوسلدورف كونيجسآليه» (Leonardo Royal Düsseldorf Königsallee) في موقع مميز في قلب مدينة الأزياء والثقافة دوسلدورف وبجوار شارع «كونيجسآليه» الفخم تماماً. وما عليك سوى الاختيار بين 253 غرفة وأربعة أجنحة، وتتميز جميعها بتصاميم ذات ألوان متناغمة وأثاث ريفيع يمنحك إحساساً هائلاً بالرفاهية. ويمكنك تذوق أطباق عالمية شهية ومأكولات محلية من منطقة الراينلاند في مطعم الفندق «فيتروف» (Vitruv)، ودعنا نفاجئك في بار «ليو» (Leo) مع التراكيب الضوئية الخاصة بينما تستمتع بمشروب منعش ووجبة خفيفة. ويوفر فندق «ليوناردو رويال دوسلدورف كونيجسآليه» ساونا فنلندية ومنطقة للياقة البدنية مع معدات حديثة. كما تكتمل المرافق الفندقية مع وجود سبع قاعات للمؤتمرات ومركز للياقة البدنية وساونا والتي تضمن لك قضاء إقامة ممتعة وفريدة. نحن نتطلع للترحيب بكم.



### العنوان

فندق Leonardo Royal  
Düsseldorf Königsallee

شارع: Graf-Adolf-Platz 8-10  
دوسلدورف 40213

هـ +49 211 38 480  
ف +49 211 38 483 90  
www.leonardo-hotels.com

### لمحة عامة

الأجنحة	4
الغرف	253
المطاعم	1

### مرافق ووسائل الراحة

مسبح

✓	عناية بالصحة
✓	مركز للياقة البدنية
	خدمة البتلر
	خدمة ركن السيارات
	صالة للمدخنين
✓	احتياجات غذائية خاصة
	عيادة
✓	تلفزيون بقنوات فضائية

## Living Hotel Düsseldorf | Living Hotel De Medici

## فندق ليفينغ دوسلدورف | فندق ليفينغ دي ميديسي

تمتع بالأجواء الشبيهة بالمتاحف في فندق ليفينغ دي ميديسي (Living Hotel De Medici) واستكشف ماذا يحدث عندما يلتقي الفن الراقي مع فنادق من الطراز الرفيع. تجول في ممراتنا واكتشف مزيجاً متقناً لمجموعات فنية خاصة، أو خذ استراحة في صالة المدخنين أو المطعم «براسيري» (Brasserie). وبينما تدعوك الباحة الداخلية البديعة إلى أخذ قسط من الراحة، يمكنك أن تدع سيارة الرولزرويس توصلك حتى باب فندقنا تماماً. وتوفر الغرف والشقق والأجنحة المجهزة مرافق فردية وتفاصيل حصرية.

تتمتع فنادقنا بمواقع مركزية. فيمجرد وصولك إلى فندق ليفينغ دوسلدورف (Living Hotel Düsseldorf) سوف تلاحظ سهولة الوصول إلى مراكز النقل الرئيسية وأبرز المعالم السياحية في دوسلدورف: المطار، شارع «كونيجسآليه» ونهر الراين هي أماكن ليست بعيدة عن الفندق. يوفر الفندق الراحة والضيافة بفضل غرف وشقق مجهزة لتناسب بشكل مثالي مع حياتك اليومية. وفي مطعمنا الحائز على نجمة ميشلان «أغاتاس» (Agata's) سوف تحظى بعشاء لذيذ.

### العنوان

فندق Living Hotel De Medici  
شارع: Mühlenstraße 31  
دوسلدورف 40213

فندق Living Hotel Düsseldorf  
شارع: Kirchfeldstraße 59-61  
دوسلدورف 40217

www.living-hotels.com/en/  
hotels/duesseldorf

### لمحة عامة

الأجنحة	6   -
الغرف	160   170
المطاعم	1   1

### مرافق ووسائل الراحة

مسبح

✓	عناية بالصحة (De Medici)
	مركز للياقة البدنية
	خدمة البتلر
✓	خدمة ركن السيارات
✓	صالة للمدخنين
	احتياجات غذائية خاصة
	عيادة
✓	تلفزيون بقنوات فضائية







#### العنوان

#### فندق Meliá Düsseldorf

شارع: Inselstrasse 2  
دوسلدورف 40479

هـ +49 211 52 28 40

melia.duesseldorf@melia.com  
www.melia.com/en/hotels/  
germany/dusseldorf/  
melia-dusseldorf

#### لمحة عامة

11	الأجنحة
201	الغرف
1	المطاعم

#### مرافق ووسائل الراحة

مسبح

✓ عناية بالصحة

✓ مركز للياقة البدنية

خدمة البتلر

خدمة ركن السيارات

صالة للمدخنين

✓ احتياجات غذائية خاصة

عيادة

✓ تلفزيون بقنوات فضائية



## Meliá Düsseldorf ميليا دوسلدورف

ستجد فندق ميليا دوسلدورف (Hotel Meliá Düsseldorf) ذو الأربع نجوم سوبريور في موقع ممتاز في دوسلدورف وعلى بعد 5 دقائق فقط سيراً على الأقدام من البلدة القديمة التاريخية ومن شارع التسوق الشهير «كونيغسآليه» والعديد من البارات والمطاعم ونهر الراين.

بجوار الفندق مباشرة، توجد حديقة «هوفغارتن» التي تعتبر أقدم حديقة عامة في ألمانيا، مما يضمن أجواءً من الهدوء خلال إقامتك. ويحظى فندق ميليا في دوسلدورف بشهرة لدى السياح والمسافرين بهدف العمل على حد سواء، وذلك بفضل مرافقه الواسعة والمريحة والجودة العالية للخدمة، إلى جانب خطوط النقل الممتازة إلى محطة القطارات الرئيسية والمطار الدولي.

ويضم هذا الفندق الراقى والأنيق 201 غرفة مجهزة تجهيزاً جيداً، غرف وأجنحة متميزة مع حمامات فسيحة، كما يحتوي أيضاً على مطعم وبار ومنطقة كبيرة للعناية بالصحة مع غرف ساونا، منطقة للاستراحة وصالة رياضية مجهزة تجهيزاً كاملاً بأحدث معدات اللياقة البدنية.

## Hotel Nikko Düsseldorf فندق نيكو دوسلدورف

#### العنوان

#### فندق Hotel Nikko Düsseldorf

شارع: Immermannstraße 41  
دوسلدورف 40210

هـ +49 211 834 0

ف +49 211 834 16 12 16  
info@nikko-hotel.de  
www.nikko-hotel.de

#### لمحة عامة

49	الأجنحة
344	الغرف
3	المطاعم

#### مرافق ووسائل الراحة

مسبح

✓ عناية بالصحة

✓ مركز للياقة البدنية

خدمة البتلر

✓ خدمة ركن السيارات

صالة للمدخنين

احتياجات غذائية خاصة

عيادة

✓ تلفزيون بقنوات فضائية



يقدم فندق نيكو دوسلدورف (Hotel Nikko Düsseldorf)، الذي يقع على بعد مسافة قصيرة سيراً على الأقدام من شارع التسوق الشهير «كونيغسآليه»، ضيافة ممتازة في قلب مدينة دوسلدورف. ويضمن هذا الفندق الفاخر ذو الطراز الرفيع أفضل بنية تحتية، وذلك نظراً لموقعه الممتاز الذي يتيح الوصول بسهولة إلى أي مؤسسة طبية أو وجهة لمشاهدة المعالم السياحية، سواء بواسطة السيارة أو القطار.

وتوفر غرف النزلاء راحة عصرية، وأجنحة واسعة، وغرفاً متصلة تلبى الاحتياجات العائلية والفردية. وفي الطابق الحادي عشر، يقدم منتجج «سكاي سبا» الجميل مع حوض سباحة على السطح جلسات تدليك وعلاجات للعناية بالجمال، ونادياً للياقة البدنية، وساونا، وحمام بخار تعد الضيوف بالراحة والصحة. أما فريق المطبخ الممتاز فهو يدلل الضيوف مع مجموعة متنوعة من عروض الطهي وتفضيلات الطعام. كما يضمن الموظفون الذين يتحدثون لغات متعددة تقديم مساعدة من الدرجة الأولى خلال إقامتك.

# دوسلدورف

كن على مقربة وتمتع بالحياة

الناشر:

**DÜSSELDORF**  
Tourismus

Benrather Straße 9  
40213 Düsseldorf  
Germany  
info@visitduesseldorf.de  
[www.visitduesseldorf.de](http://www.visitduesseldorf.de)

قد يحتوي هذا المطبوع على أخطاء وسهوا. نحن لا نضمن اكتمال المعلومات الواردة فيه. هيئة سياحة دوسلدورف (Düsseldorf Tourismus) لا توصي ولا تعمل كوكيل للمستشفيات والأطباء والفنادق... إلخ، الواردة في هذا المطبوع. ولا تتحمل هيئة سياحة دوسلدورف المسؤولية عن أي خرق للالتزامات من جانب مقدمي الخدمات المذكورين أعلاه لاسيما أي خرق للالتزام الناجم عن عقود الإقامة والعلاج.

# اهبط مباشرة في قلب المدينة.



من المطار إلى مركز مدينة دوسلدورف النابض بالحياة  
في غضون 10 دقائق فقط. وقت أقل للتنقل، وقت  
أطول للترفيه أو العمل.

# التسوق الفاخر

منذ عام 1881

SHOP  
TAX  
FREE  
Global Blue

أهلاً بكم في عالم ماركات الموضة وأساليب الحياة الأكثر رقيًا في العالم. استمتعوا بخدماتنا المميزة: تسوق بدون ضرائب ومساعدة من مختصين أثناء التسوق، وخدمات الليموزين وتفصيل الملابس حسب الطلب وصالونات التجميل.

لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة الموقع [e-breuninger.de/ae](http://e-breuninger.de/ae)

## Breuninger Düsseldorf

Kö-Bogen, Königsallee 2, 40212 Düsseldorf  
أوقات العمل: من الإثنين إلى السبت من 10 صباحًا إلى 8 مساءً

 breuninger